



## तपाईका रोजगार सम्बन्धि अधिकारहरु जन्नुहोस

ज्याला – तपाईका सबै कामको ज्याला पाउने अधिकार छ !

तपाईको अधिकार छ :

- काम गरेका सम्पूर्ण समयको अथवा काममा हुनु पर्ने समयको ज्याला पाउने ।
- कम्तिमा \$७.२५ प्रति घण्टा ज्याला पाउने ।
- हप्तामा ४० घण्टा भन्दा बेसी काम गरे “अतिरिक्त समय “ ज्याला पाउने । अतिरिक्त समय ज्याला साधारण ज्यालाको डेड गुना हुन्छ ।
- तपाईको चेकबाट स्वास्थ्य बिमा , कर तथा युनिओन् बक्यौता जस्ता कानून संगत कटौती मात्र गर्न ।
- उपकरण वा सामग्री टुटे फुटेमा रोजगारदाताले तपाईको चेकबाट मुद्र कटौती गर्न सक्दैन ।
- कामबाट निकालिए पनि अन्तिम हप्ताको चेक पाउने ।
- प्रत्येक हप्ता तपाईले काम गरेको समय, आर्जित रकम तथा कटौती विवरण अंकित भुक्तानी पुर्जा (पे स्टब) पाउने ।
- कम्पनिका लागि काम गर्ने धेरै मानिसहरु कर्मचारी हुन्छन् न्युनतम ज्याला तथा अतिरिक्त समय ज्याला दिनबाट बच्न तपाईका हाकिमले तपाईलाई स्वतन्त्र ठेकादार हुन् भन्न नदिने ।

### ज्याला उदाहरण

यदि तपाईलाई साधारणतय \$१० प्रति घण्टा दिइन्छ र ४५ घण्टा काम गर्नु हुन्छ भने तपाईले

- पहिलो ४० घण्टाको \$१० प्रति घण्टा पाउनु पर्छ
- पछिल्लो ५ घण्टाको \$ १५ प्रति घण्टा पाउनु पर्छ \$ १५ प्रति घण्टा तपाईको अतिरिक्त समय दर हो ।

तपाईको कामबाट भुक्तानी पुर्जा पाउनु हुन्न भने आफुले काम गरेको सम्पूर्ण समयको रेकोर्ड राख्नु होला !

यदि तपाई अनागरिक/कागजात बिहिन हुनुहुन्छ भने पनि यी अधिकारहरु तपाईमा रहन्छन् !

## बेरोजगारी क्षयतिपुर्ति

- बेरोजगारी क्षयतिपुर्ति धेरै काम गुमाउनु हुने कामदारहरुका लागि सरकारी रकम हो ।
- बेरोजगारी क्षयतिपुर्तिका लागि योग्य हुन तपाईले पछिल्लो १५ महिनामा कति काम गर्नु भयो र कति कमाउनु भयो भन्ने कुरामा निर्भर हुन्छ ।
- साधारणतय तपाईलाई कामबाट निकालियो भने मात्र बेरोजगारी क्षयतिपुर्तिका लागि योग्य हुनुहुनेछ , जानाजानी खराब आचरण गरियो अथवा काम छोड्न बाध्य बनाईएमा हुनुहुने छैन ।
- बेरोजगारी क्षयतिपुर्ति पाउनका लागि तपाई काम गर्न सक्षम र उपलब्ध हुनुपर्नेछ । तपाईको बैद्य अवस्था हुन् आवस्वक छ ।
- <http://www.uc.pa.gov>. मा गएर अथवा २१५-८५६-६९९० मा फोन गरेर दाबी पेस गर्नुहोस ।

## पारिवारिक तथा चिकित्सा बिदा

- पत्नी/पति तथा आमा बुवाको गम्भीर स्वास्थ्य अवस्थामा, नवजात शिशुको हेरचाहका लागि , बच्चाको हेरचाहका लागि अथवा आफ्नै गम्भीर स्वास्थ्य अवस्थामा १२ हप्ताको अबैतनिक बिदा लिने अधिकार छ ।
- यस कानूनका लागि योग्य हुन् तपाईंले पछिल्लो साल कम्तिमा ५० जना कामदार काम गर्दै गरेको व्यवसायमा कम्तिमा १२ महिना र कम्तिमा १२५० घण्टा काम गरेको हुनुपर्ने छ ।
- सम्भव भए तपाईंले बिदाका लागि कम्तिमा ३० दिनको सूचना दिनुपर्ने छ । यदि अचानक बिराम भए सम्भव भए सम्म सिंग सूचना दिनुपर्ने छ ।

## भेदभाव – तपाईंको भेदभाव रहित काम गर्ने अधिकार

---

- तपाईंको निम्न कुराका लागि तपाईंको रोजगारदाताले तपाईंलाई व्यवहार गर्नु अबैध हो -
- जाति, रंग , उमेर(यदि तपाईं ४० माथिको हुनुहुन्छ भने), राष्ट्रिय मूल , धर्म , लिङ्ग , अपांगता , गर्भावस्था , र ल्यांगिक अभिमुखीकरण(फिलाडेलफियामा मात्र )
- यसको मतलव यी कुनै गुणहरूका कारण तपाईंलाई कामबाट निकाल्न , कम बेतन दिन, भिन्न काम लगाउन मिल्दैन ।
- कार्यक्षेत्रमा रोजगारदाताले यौन उत्पीडन गर्न दिनु अबैध हो ! यदि तपाईंलाई काममा उत्पीडित गरियो भने उत्पीडकलाई यसो नगर्न भन्नुहोस् र पर्यवेक्षकलाई बताउनुहोस् ।

यदि काममा तपाईंलाई भेदभाव गरिएको छ भने सिंग दाबी दर्ता गर्नु पर्नेछ फोन गर्नुस :

- Equal Opportunity Employment Commission (must file within 300 days) – 800.669.4000  
इक्वल अप्परचुनिटि एम्प्लोयमेन्ट कमिसन (३०० दिन भित्रमा दर्ता गर्नु पर्ने )-८००.६६९.४०००
  - Pennsylvania Human Relations Commission (must file within 180 days) – 215.560.2496  
पेनसलवेनिया ह्युमन रिसेसनस कमिसन (१८० दिन भित्रमा दर्ता गर्नु पर्ने)-२१५.५६०.२४९६
  - Philadelphia Commission on Human Relations (must file within 240 days) – 215.686.4670  
फिलाडेलफिया कमिसन अन ह्युमन रिसेसनस (२४० दिन भित्रमा दर्ता गर्नु पर्ने)- २१५.६८६.४६७०
- 

## कार्यस्थल चोटपटक

---

- यदि तपाईंलाई कार्यस्थलमा चोटपटक लागे , कानून मुताबिक तपाईंको उपचारको खर्चको जिम्मेवारी रोजगारदाताको हो यो कागजात बिहिन आप्रबासीमा पनि लागु हुन्छ ।
- यदि कार्यस्थल चोटपटकका कारण एक हप्ता भन्दा बेसी काम बिहिन हुनुहुन्छ भने तपाईंको रोजगारदाताले केहि मात्रामा तपाईंको तलब दिनुपर्ने हुन्छ । यदि तपाईंलाई यस्तो भएको छ भने कामदार क्षतिपूर्ति वकिलसंग परामर्स गर्नुहोस् ।
- यदि तपाईंलाई काममा चोटपटक लागेको छ भने रोजगारदातालाई जनाउनुहोस् ।
- स्वास्थ्यकर कार्यस्थलको अधिकार तपाईंमा छ । यदि खतरनाक अवास्थ छ भने, सुरक्षा उपकरणको या तालिमको अभाव छ भने OSHA लाई फोन गर्नुस , उनिहरूले अनुसन्धान गर्नेछन् । OSHA मा गुमनाम उजुरी दर्ता गर्न सक्नु हुन्छ ।

- तपाईंले OSHA लाई यहा (२१५) ८६१-४९०० फोन गर्न सक्नु हुन्छ ।

## **Organize संगठन !**

---

- तपाईंलाई कामबाट निस्कासित नभई युनियनमा प्रवेश गर्ने अधिकार छ । तपाईंलाई राम्रो काम गर्ने स्थितिको माग गर्न सहकर्मीसंग एकत्रित हुने अधिकार छ !
- यदि काममा समस्या भए सहकर्मीसंग गए उजुरी गर्नुस । समूहमा उजुरी गरे कानूनले ज्यादा सुरक्षा दिन्छ ।

## **Anti-Retaliation! बदला बिरोधी**

---

यस दस्तावेजमा चर्चित कुनै पनि कानून मुताविक दाबी दर्ता गरे वापत तपाईंका रोजगारदाताले तपाईंलाई कामबाट निकाल्ने अथवा कुनै प्रतिकूल असर गरे अबैध हुनेछ !

## **सहयोग चाहिए वकिल सम्पर्क गर्नु होला**

---

Community Legal Services – 215.981.3700

कम्युनिटी लिगल सरभीसेस - २१५.९८१.३७००

Philadelphia Legal Assistance – 215.981.3800

फिलाडेलफिया लिगल एसीसटेन्स - २१५.९८१.३८००

Friends of Farmworkers – 800.729.1607

फ्रेन्ड्स अफ फर्मवरर्कस - ८००.७२९.१६०७

Community Legal Services is a free legal assistance program for low income Philadelphians.

1424 Chestnut Street | Philadelphia, PA 19102 | 215.981.3700

Michael Hollander is the lawyer responsible for the content of this document